DECANO DE LA PRENSA HISPANA

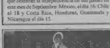
LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 36 • Núm. 18 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. — September 19, 1998

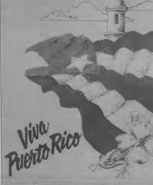
POR PRIMERA VEZ EN 40 AÑOS EL FBI PONE AL DESCUBIERTO RED DE ESPIONAJE CASTRISTA

Desde hace mucho tiempo se sabe o se sospecha que los fidelistas entran en Estados Unidos con o sin disfraz y se infiltran en todas partes. Por fin, después de 40 años, el FBI hizo un operativo y arrestó a varios sujetos acusándolos de espías. Lo más probable es que fueron descubiertos porque ya estaban penetrando las bases militares norteamericanas. Se espera que la limpieza continúe...



LA INDEPENDENCIA

LA TRIBUNA felicita a los pueblos hermanos que celebran la independencia de sus países en este mes de Septiembre: México, el día 16; Chile el 18 y Costa Rica, Honduras, Guatemala y Nicaragua el día 15.



HERENCIA PUERTORRIQUEÑA
La comunidad puertorriqueña celebra el Mes de su herencia cultural y otro aniversario del Grito de Lares, enarbolando su bonita bandera.



CARIDAD DEL COBRE
La imagen de la Virgen de la Caridad del Cobre recorrió las calles acompañada por el pueblo que oraba por paz, libertad y democracia. (FOTO LIONEL).



NORTH BERGEN RECLAMA CONTROL DE RENTAS

(Vea Pag. 10)

JERSEY CITY CONVIERTE CUARTELES EN ESCUELAS

(Vea Pag. 15)



LA HERENCIA HISPANA
Los pueblos caribeños y latinos celebran con actos diversos el Mes de la Herencia Hispana. (Vea Pagina 14).



EN LA PROCESION
UNION CITY.- Participando en la procesión de la Caridad del Cobre vemos entre otros al Congresista Roberto Menéndez, Alcalde Rudy García, Comisionados Tina Yandolino y Ray López, Lenny Calvo. (FOTOS LIONEL más detalles en página central)



DESFILE DOMINICANO
El Domingo 20 de Septiembre a partir de las 2 PM se realizará el Desfile Dominicano por la Avenida Bergenline desde calle 80 a la 35.¡Felicidades!

CIRUGIA GRATIS A NIÑOS

Estudiantes latinos de la Universidad de Medicina y Dentistas de New Jersey ofrecen la ayuda de varios médicos, profesores, técnicos y empleados para impulsar un programa caritativo gratis: consultar, orientar y hacer cirugías a niños que han nacido con malas formaciones en sus rostros o por algún otro motivo presentan alteraciones en la boca, labios, cabeza, cicatrices, manchas, etc.

El programa se titula en inglés «Operation Smile» que equivale en español a «Operación Sonrisa» cuyo objetivo es, dice José Vega, «devolverle la sonrisa a cada niño necesitado que no tenga seguro médico ni protección y cuyos padres no puedan pagar por el procedimiento». Varios médicos, enfermeros, etc donan su tiempo para esta tarea, secundados por la Oficina de Asuntos Estudiantiles de la Universidad. Un grupo de alumnos bilingues es asignado a cada niño para evaluar su situación y hacer los trámites y servir de puente con los especialistas que harán la cirugía sin cobrar un centavo. Los casos se evalúan uno por uno, familia por familia, según sus circunstancias. Los que se interesen en esta tarea pueden llamar en español por el teléfono (973) 972-5685 o escribir a Operation Smile, New Jersey Medical School, Office of Students Affairs, NJ Medical School, 185 South Orange Avenue, Newark, NJ 07103-2714.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Italy B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Pablo Lazema • Martín Mariño • Conchita Ruiz • Adela Olivo • Felix Pérez
Gladys Campaneria • Rafael Ferrer Luque • José Dávila • José Domínguez

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $30.00
PRINTED TWICE A MONTH

CON 74 AÑOS DE EDAD DESEMBARCÓ EN CUBA

En Mayo pasado, el Ingeniero cubano Ernestino Abreu, de 74 años de edad, desembarcó en Cuba con algunos compañeros y fue apresado por esbirros comunistas. Desde entonces, un extraño silencio se mantiene en torno al caso y pocos grupos del exilio se han referido a su detención ¿Qué pasa con Abreu?

POR GLADYS CAMPANERIA

El hombre seguro, persistente y luchador, cuando determina poner en práctica una gran hazaña, no la anuncia con anticipación ni se retracta después de haber cometido la acción, sino que asume con valor y dignidad sus consecuencias.

El Ingeniero Ernestino Horta Abreu, nació en Amarillas, provincia de Matanzas, Cuba, hace 74 años. Fue uno de los fundadores del MRR (Movimiento de Recuperación Revolucionaria) cuyo simbólico tridente trató de mantener en la patria y en el exilio. Vivía en Florida con su esposa Alicia Naveira, con la que tuvo 6 hijos. En mayo pasado, Ernestino Abreu, abuelo de 14 nietos, desembarcó en las costas cubanas donde lo arrestaron. Las confusas «noticias» del dictador no aclaraban cuantas personas lo acompañaban en lo que ellos clasificaron como «acto contrarevolucionario».

Lo que resulta más intrigante es que en el exilio cubano se le ha dado poca o ninguna importancia al asunto. La mayoría de los periódicos, oradores, políticos y grupos no se refieren al caso Abreu. Cuatro meses han pasado desde su encarlamiento y pocos hablan aquí sobre el destino de Abreu y su grupo.

Abreu tiene una larga y brillante historia como profesional y como luchador por la libertad de Cuba, donde se graduó de Laboratorista, Químico Industrial, Perito Azucarero e Ingeniero Agrícola estudiando en varios centros especializados y en la Universidad de La Habana. Fue profesor del afamado colegio «Trelles», inspector de varios centrales azucareros y jefe técnico de una gran corporación arrocera. Cuando llegó el comunismo, Abreu fue uno de los primeros en la lucha contra el tirano, ayudó a fundar el MRR y a crear una base para apoyar la invasión de abril de 1961. Fracasada esta, Abreu se asiló con su familia en la Embajada del Brasil en La Habana. En el exilio, ocupó altas posiciones en empresas azucareras y arroceras de Nicaragua, donde fundó la primera planta de arroz pre-cocido. Cuando los «sandinistas» tomaron el poder, Abreu y su familia tuvieron que marcharse a Miami, donde su labor profesional continuó dirigiendo la construcción de viviendas al tiempo que ayudaba a formar la Junta Patriótica Cubana (que presidió por un año) y trataba de mantener vigente el MRR.

Esperamos que las organizaciones cubanas del exilio le den al caso Abreu la importancia que merece: un hombre de 74 años de edad que con gran coraje, desembarcó en Cuba hace 4 meses. Por mi parte, al estimado compatriota, dondequiera que esté, lo apoyamos y pedimos a Dios que le dé fuerza y lo proteja en esas duras pruebas del destino.

NEW YORK.- Durante una marcha contra la dictadura bajo el invierno neoyorquino. (Foto Archivo Lionel).

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

LA ENSEÑAZA BILINGUE

La novela erótica divulgada por el Fiscal Starr en 16 cajas de documentos al costo de $40 millones distrae la atención sobre un hecho importantísimo para los hispanos de Estados Unidos.

La Cámara de Representantes aprobó por 221 votos a favor y 189 en contra una enmienda a la Ley HR 3892 que resultará en una disminución de fondos para la tan necesaria enseñanza bilingue en este país.

La educación bilingue tiene cosas más o menos positivas pero lo más importante es que ayuda a entrar en la corriente de vida diaria de los Estados Unidos a quienes llegan como inmigrantes con otra lengua.

Todos sabemos que nuestros niños aprenden a hablar el inglés rápidamente y que incluso la mayoría de ellos lo adopta pronto como primera lengua, por su lógico desarrollo en la escuela, el cine, televisión, juegos deportivos, amistades, etc. Todos sabemos que la mayoría de nuestros muchachos solo hablan español en la casa, especialmente a la hora de comer arroz con gandules, congrí, mangú, bandeja paisa, ceviche, etc. Todos saben que es justo «darles una mano» para que entren por la enseñanza bilingue y rápidamente se integren a la enseñanza general en inglés. Los únicos que simulan ignorarlo son los 221 congresistas que, con el pretexto de apoyar el «English Only», están tratando de eliminar las clases en dos idiomas.

Algunos de esos congresistas actúan sinceramente creyendo que así benefician el sistema de enseñanza. Otros son unos racistas y algunos creen que de tal modo impiden el progreso de los inmigrantes.

En LA TRIBUNA creemos que la enseñanza debe ser en inglés y que cada graduado, a cualquier nivel, debe dominar el idioma verbalmente y por escrito. Pero en LA TRIBUNA también creemos que sería criminal decirle a los recién llegados: «Ustedes no hablan inglés,por lo tanto, quédense atrás, en los trabajos peores, para que los nuestros puedan seguir progresando porque sí hablamos inglés».

La enseñanza bilingue debe ser re-estructurada, mejorada, limitada, pero debe persistir. Y además, en el mundo de hoy y del futuro, hablar dos o más idiomas es una ventaja que los norteamericanos deben aprender.

POLITICA

POR: LIONEL RODRIGUEZ

Hace 4 años, el Fiscal Starr inició una investigación sobre ciertas transacciones personales que Bill Clinton hizo cuando era gobernador de Arkansas. Después la amplió al cierre de una oficina de viajes en la Casa Blanca, el suicidio de un funcionario, los expedientes del FBI y por último, a la «relación inapropiada» de Clinton con una interna. Tras gastar $40 millones del pueblo en tratar de joder a Clinton, se aparece Starr con 18 cajas de papeles que solo hablan de Mónica, el modo y lugar en que incitaba al presidente, el intercambio de un tabaco, la mancha del vestido, etc. El caso será empujado hasta las elecciones para joder a Gore. Fue torpe e irresponsable la conducta sexual del Presidente en la Casa Blanca pero una revisión de periódicos, cables y pantallas indica que el mundo entero se ríe de la hipocresía con que aquí tratan tales asuntos...

*****

El ex-Juez Frank Gioia asesora al Comité que ya presentó 4,000 firmas pidiendo que el pueblo decida en próximas elecciones si desea o no cambiar el sistema que existe en West New York, donde los Comisionados eligen al Alcalde. El Comité quiere que cada uno sea elegido directamente por votación popular, barrio por barrio. «La cápsula del tiempo no apareció pero aquí le tenemos otra a WNY, dijo uno de los firmantes.

*****

En North Bergen crecen y crecen los condominios y casas para ricos. La lista de espera crece y crece entre los pobres que solicitan un apartamento donde vivir. Mientras tanto, el Alcalde y sus empleados posan para la televisión...

*****

El Congresista Roberto Menéndez (D-13) aplaudió la decisión del Presidente Clinton de negarle permiso a un grupo empresarial norteamericano que viajaría a Cuba para simular una «reunión cumbre» entre el tirano y comerciantes de Estados Unidos. Menéndez advirtió que permitir tales viajes sería ayudar a Castro que sigue encarcelando a los cubanos disidentes.

*****

El ex-Senador Bill Bradley quiere volver a la política y se pasea por las playas de New Jersey dando abrazos y saludando gente. Bradley renunció a su cargo cuando creyó que Clinton y los demócratas perderían las elecciones de 1996. Ahora quiere «resucitar» pues tal vez cree que él será candidato presidencial...

*****

La candidata republicana Theresa de León recibirá un agasajo el viernes 25 de septiembre desde 6 PM en «Casino in the Park», Jersey City. Boletos a $500 por persona. (Mientras tanto, muchos republicanos trabajan para reelegir al Congresista Menéndez).

*****





HISPANOS EN TODAS PARTES

Leyendo el informe del Fiscal Starr sobre las aventuras amorosas de la gordita y el Presidente encuentro que ella (¿víctima o victimaria?) llegó a la Casa Blanca el 19 de Febrero «Día del Presidente» y encontró a un oficial del Servicio Secreto «que era un hispano» y le dijo que debía llevarle personalmente unos documentos a Bill Clinton. El guardia la condujo al Salón Oval y Clinton la dejó pasar mientras «hablaba por teléfono con alguien de apellido raro». El informe del Sr Fiscal dice que ese día y a esa hora, el oficial de guardia era Nelson U. Garabito y la persona con quien hablaba el Presidente era Alfonso Fanjul, magnate azucarero de Palm Beach, Florida.

LOS BOTARON

Por lo menos 30 trabajadores fueron dejados cesantes sin aviso previo ni compensación, en el asilo de la calle 32 y Kennedy Boulevard, cuya empresa despedirá a otros 300 en el estado de New Jersey alegando, como de costumbre, una «reorganización».

DANDO Y DANDO

La empresa Arcorp que dirige el magnate naviero Arthur Imperatore donó a la ciudad de Weehawkwen el viejo muelle «Banana Warehouse» y un edificio de Highland Avenue por el cual Imperatore pagaba $1 al año. El Alcalde Turner dice que en el terreno del «Banana» se construirá un campo para jugar tennis. Casualmente, el campo estará muy cerca de los restaurantes, parqueos y el muelle del ferry NY-NJ propiedad del donante...

ROPA Y COÑAC

De ahora en adelante usted puede vestirse con ropas de la marca «Johnnie Walker» mientras se toma un trago de las bebidas «Johnny Walker». La famosa empresa que lleva tanto tiempo caminando con su coñac y otros productos, lanzará en Octubre ropas masculinas con diseño de Jeffrey Banks. Se venderán exclusivamente en Bloomingdale's y por catálogos especiales. !Salud!

LA CARIDAD

La procesión de la Caridad del Cobre tuvo bastante público. Rafael Pineda caminó solo cuatro cuadras. Al llegar a la calle 40 salió rumbo a Kennedy Boulevard. Indecisa, Olga Alvarez no sabía si seguir a Pineda o a la marcha. Luis Velasco le decía «yo me quedo».

PRIMERO EN NEW JERSEY

El primer servicio telefónico de llamada directa costa a costa se inauguró el 10 de noviembre de 1951 en Englewood, New Jersey. El primer parque nacional histórico del país fue el de Morristown, en 1933. El primer avión de pasajeros en esta zona despegó de Atlantic City el 3 de Mayo de 1919. El primer cine al aire libre para automovilistas se inauguró en Camden en 1933. El primer juego intercolegial de futbol fue el 6 de Noviembre de 1869 en New Brunswick.

PRIMER SUBMARINO

El primer submarino navegó en el río Passaic, fue construido por John Holland y usted puede verlo en el Museo de Patterson, NJ.

PRIMERA CERVEZA

La primera fábrica de cervezas en Estados Unidos se construyó en 1642 en lo que hoy es Hoboken.

PRIMERA EPISCOPAL

La primera iglesia Episcopal de este país se levantó en 1698 en Perth Amboy y todavía funciona.

PRIMER ASFALTO

La construcción de calles cubiertas con asfalto se hizo por primera vez en Newark, en 1870.

¿LA TUMBA DEL PROTAGONISTA DE «TITANIC»?

En un cementerio de Halifax, Nueva Escocia, hay una tumba llena de flores y controversias. Unos dicen que allí enterraron a James Dawson, maquinista del «Titanic», pero las muchachas de la región acuden a ponerle flores porque creen que es la tumba de Jack Dawson, el joven inmigrante enamorado de una muchacha rica que centra la trama de la película. Mientras tanto, la anciana aún enamorada dejó caer su collar en las aguas donde ella cree reposan los restos de su novio, junto al barco. Un amor insumergible...

POR LIONEL RODRIGUEZ

En Halifax, Nueva Escocia, fueron enterrados unos 150 cadáveres recogidos en alta mar por buques que salieron en auxilio de las víctimas del naufragio del «Titanic» el 20 de Abril de 1912.

En la película «Titanic», Leonardo DiCaprio hace el papel de «Jack Dawson», un joven inmigrante que se envuelve en una historia de amor con una pasajera rica y finalmente muere congelado en las aguas donde se hundió el trasatlántico.

Una tumba de las víctimas del «Titanic» en Halifax está marcada con una piedra que dice «J. Dawson». Los funcionarios municipales afirman que allí yace James Dawson, un maquinista del barco.

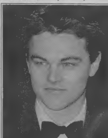
Pero, desde que salió la película «Titanic», decenas de jovencitas van a Halifax para depositar flores en esa tumba. Ellas opinan que es realmente de Jack Dawson, el joven que vivió un romance con una dama rica que sobrevivió para, al final de la película, dejar caer su collar en las aguas donde reposa el barco. Esta es la extraña historia:

Aquella noche de Abril de 1912 el «Titanic» se hundió tras chocar con un témpano de hielo y más de 1,500 personas murieron. Desde Halifax, Nueva Escocia, territorio del Canadá, enviaron en auxilio tres barcos, uno de ellos el reparador de cables «Mckay-Bennett». Los navíos recogieron 328 cadáveres de los cuales 119 tuvieron que ser lanzados al mar, a 700 millas de Nueva Escocia. El «Mackay-Bennett» regresó a Halifax con 190 cadáveres, de los cuales 59 fueron reclamados por familiares. El resto fue sepultado en tres cementerios. Hasta en la muerte prevaleció la discriminación social que había a bordo del «Titanic» (y fuera de él). Los cadáveres de los muertos que viajaban en primera clase fueron trasladados y sepultados en ataúdes, los tripulantes envueltos en bolsas de lona y los de «tercera clase» en simples camillas de madera...

Una de las tumbas tiene una piedra que dice «J. Dawson» y mientras los oficiales repiten que era un marinero del «Titanic», cada vez más y más jóvenes de Nueva Escocia, Canadá, Estados Unidos y otros países, acuden a ponerle flores, convencidas de que es el lugar de descanso de Jack Dawson, el personaje real que DiCaprio interpreta en la última versión de aquel desastre marino, del cual se han hecho muchísimas películas, aún en tiempos en que el cine no contaba con los efectos especiales que hoy se derrochan.



HALIFAX.- Mi esposa y yo en el muelle de Halifax, Nueva Escocia. (Gracias por leerme y tolerarme).



Leonardo DiCaprio, intérprete de «Dawson».

Los barcos de rescate llevaron también a Halifax artefactos y objetos recogidos en alta mar. La ciudad ha creado un pequeño museo cerca del cementerio con el propósito (¿tal vez macabro?) de atraer turistas. Hace poco, en la tumba de Dawson, una joven dejó un boleto de cine que había comprado para la función de estreno del «Titanic» de Caprio...

El Alcalde de Union City

RAUL "RUDY" GARCIA



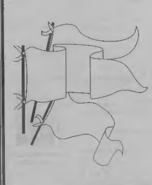
y los Comisionados:

MICHAEL LEGGIERO

TINA YANDOLINO

RAYMOND LOPEZ

RAFAEL FRAGUELA



Felicita a la Comunidad Caribeña y Latina al celebrarse el Mes de la Herencia Hispana!

ECOS DEL CONDADO HUDSON

POR ADELA OLIVA

"EL NUEVO STATUS DE NJCU"

Debe ser motivo de orgullo y satisfacción para el estudiantado y para el pueblo de Jersey City, la transformación de Jersey City State College en Universidad.

No significa esto que el nivel de educación fuera inferior cuando solo era un College el recinto que ahora se ha transformado en Recinto Universitario; sino porque indudablemente las oportunidades para el estudiantado son ahora mayores, pues basta saber que el número de facultades que ahora imparten una variedad de materias aumentando con esto el nivel cultural general para los que han cursado estudios a nivel de College; sino para los nuevos estudiantes con aspiraciones de llegar a doctorarse.

Con este nuevo status NJCU comenzó su primer curso de actividades curriculares en los primeros dias del mes en curso. Según las estadísticas, la Universidad de New Jersey comenzó con 8,000 estudiantes entre graduados y los que estan en camino de graduarse (los que en lenguaje pre-universitario se clasifican como "undergraduates).

El Presidente del que fuera Jersey City State College, Dr. Carlos Hernández ha manifestado su satisfacción por el ascenso otorgado a ese Centro de estudios de casi 69 años de instituido. Volviendo a las estadisticas las que muestran el número de nuevos estudiantes matriculados, es decir a 1,500 estudiantes asciende la nueva promoción de estuadiantes, 800 de estos son los que se clasifican como "freshmen" y alrededor de 8,500 entre graduados y "undergraduate" estudiantes, ambos grupos matriculados en (full time) tiempo completo y (part time) en diferente número de horas de estudios. según las estadísticas la población escolar de Jersey City State College ha permanecido en el mismo nivel durante varios años, profesores de todas las facultades asi como su Director esperan que el alumnado aumente considerablemente por razón de su nuevo status universitario.

WEST NEW YORK CELEBRO SU CENTENARIO

Entre las actividades programadas para celebrar el Centenario de la fundación de West New York figuraron: un concierto que tuvo lugar en Donnelly Park. Boulevard East y la calle 60. El acto se vio muy concurrido especialmente por los vecinos del área y otros que se unieron a la celebración.

El sábado se efectuó la Coronación de la Reina del Centenario y su Princesa, se realizó en el Memorial High School, 55 Street y Park Ave.

Otros actos programados fueron un "play" en el que tomaron parte personas mayores, ya que era en su honor. Después de este acto se celebró la dedicación de un campo de soccer, programada para celebrarse el domingo 20 de septiembre, una gala del Centenario, se celebrará el 25 de Septiembre y el 27, se efectuará, como final de los eventos, una gran parada a través de las calles de la ciudad.

SE SOLICITAN VOLUNTARIOS

El "Volunteer Advocates Program", con base en Orange, NJ, está solicitando voluntarios adultos de 21 años o mayores que deseen laborar como voluntarios en un programa de ayuda a personas de edad avanzada.

Asignaciones están disponibles en los Condados de Hudson, Essex, Morris y Union. Los seleccionados prestarán sus servicios de tratamientos a personas mayores recluidas en instituciones de ancianos.

Una vez que los voluntarios completen su entrenamiento, (gratis) recibirán un certificado del Estado que acreditará sus horas de entrenamiento y servicios prestados. Mas información al respecto puede obtenerse llamando a Sue Rosenkranz, Senior Services, teléfono 973-673-0640.

INSPECCION DE DEPOSITOS DE DESPERDICIOS

James King, Comisionado del Incinerator Aauthority de Jersey City y Waed C. Councilman, Arnold Bettinger inspeccionaron los depósitos para desperdicios instalados a lo largo de Park Ave., comenzando en el edificio Hudson County Administration. Según los planes de la Agencia, se instalarán alrededor de dos docenas de estos higiénicos depositos en la sección de las Cinco Esquinas de la ciudad.

PRESTAMO A AGRUPACION POR EL DESARROLLO DE HC

HUDSON COUNTY ECONOMIC DEVELOPMENT CORP., reunido con sus ejecutivos, después de coordinar un préstamo aprobado recientemente, entregó la suma de $100.00 a 4 Clean Up Inc., El acto tuvo lugar en el 7501 Tonnelle Ave., North Bergen.

Estuvieron presentes Anthony Villanueva, HCEDC (Hudson County Economic Development Corp.) coordinador del préstamo, James Morley, Vice-presidente del Provident Savings Bank, James & Joh Stalknecht, Presidente y Vice-presidente respectivamente de 4 Clean Up Inc., Alcalde Nicolás Sacco de North Bergen, Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del Condado de Hudson, Freeholder Vicent Ascolese, y la Directora Ejecutiva del Hudson County Economic Development, Corp., Elizabeth Spinelli.

HABLA MENENDEZ



El Congresista Roberto Menéndez (D-13) elogió la decisión del Presidente Bill Clinton y del Departamento del Tesoro de negarle la visa a un grupo empresarial norteamericano que pretendía viajar a Cuba para hacer en La Habana un simulacro de «reunión cumbre» entre comerciantes norteamericanos y la dictadura. En la política nacional, Menéndez luchó fuertemente en el Congreso para oponerse a un plan que,dijo, «es un atentado a la enseñanza bilingue».

En cuanto a la situación actual del Presidente Bill Clinton, el Congresista Menéndez dice: «He leido el informe Starr y casi todo está dedicado a asuntos intimos y personales que de ningún modo pueden ser motivo para destituir al Presidente».

MEDICINA Y SALUD EN CUBA

UNION CITY.- Un grupo de médicos cubanos graduados en la época castrista ofrecerá una charla sobre «La Medicina y la salud en la Cuba Actual».

La entrada es gratis y la conferencia será el Martes 22 de Septiembre a las 8 PM en el local de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos, en el # 508 de la calle 43, Union City.

Entre los médicos y profesionales de la salud que hablarán sobre sus experiencias en Cuba comunista, estarán Jesús y Yodalis Rivero, Homero Rivero y Odalys Valdés. El público está invitado a participar.

LIDIA SIRES

LA TRIBUNA expresa su pesar por el fallecimiento de la estimada Señora Lidia Sires, madre del Alcalde de West New York a quien enviamos nuestro pésame extensivo a toda la familia. EPD Doña Lidia.

GRAFICAS DE LA COMUNIDAD



SERVICIOS A LATINOS

HACKENSACK.- Sentados, William Schuber ejecutivo del condado Bergen y Wilson David Bernal, presidente de la Comisión Asesora sobre Asuntos Hispanos, reunidos en sesión de trabajo con el Concejal Jesús Galvis y los asesores David Ferrer, de Bergenfield; Eladio Quiles, de Paramus; Rita Echeverri, de South Hackensack y Lucilo Santos, de Hackensack.



EXPOSICION DE GOYA

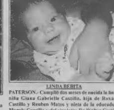
SECAUCUS.- La empresa GOYA Foods patrocinó una exposición de la artista Lillian Méndez quien hace sus obras con objetos, envases, etc de productos GOYA. En la recepción inaugural vemos desde izquierda a Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas de GOYA, la artista Lillan, una de sus obras «El Vejigante», Soraya Rodríguez, Directora de la Oficina GPRNY y Darsi Beauchamp, de Asuntos Culturales.

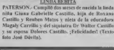




ELEGANTE BODA

JERSEY CITY.- En la iglesia St. Mary se realizó la elegante ceremonia nupcial que unió a Vivian Rodriguez y a Wesley R. Calloway, seguida por gran recepción. Deseamos a Vivian y Wesley un noviago eterno.





LINDA BEBITA

PATERSON.- Cumplió dos meses de nacida la linda niña Giana Gabrielle Castillo, hija de Roxana Castillo y Reuben Matos y nieta de la educadora Magaly Carrillo y del siquiatra Dr Walter Castillo y su esposa Dolores Castillo. ¡Felicidades! (Texto foto José Dávila).



NATASHA FERNANDEZ MOLENAAR

El 8 de Septiembre, Día de la Caridad del Cobre, cumplió 9 años de edad la linda niña Natasha Fernández Molenaar, hija del cantante Luis Manuel Fernández y de nuestra Editora Ruth Molenaar. Recibe Natasha muchos besos de familiares y amigos.

UN MENSAJE DEL

Congresita de los Estados Unidos

Bob Menendez



El Congresista
Roberto Menéndez (D-13)
saluda a la
comunidad cubana
y pide a la
Virgen de la Caridad del Cobre
que ayude a conseguir paz,
justicia, libertad
y democracia para su patria
y para el mundo.



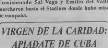
PROCESION DE LA CARIDAD DEL COBRE

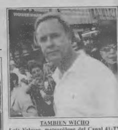


PRESENCIA JUVENIL
UNION CITY.- Fue notable la participación de los jóvenes en la procesión dedicada a la Patrona de los católicos cubanos. (TEXTO FOTOS LIONEL RODRIGUEZ)



LAS AUTORIDADES
Albio Sires, Alcalde de West New York, el Comisionado Sal Vega y Emilio del Valle marcharon hasta el Stadium donde hubo misa de campaña.





TAMBIEN WICHO
Luis Velasco, meteorólogo del Canal 41-TV caminó todo el recorrido y recibió muchas muestras de cariño del público y los feligreses.



MATRIMONIO Y FAMILIA
Como siempre, delegaciones del «Encuentro Matrimonial» y de los Caballeros de Colón dieron su aporte a la manifestación religiosa.

PRESENTARAN IMAGEN DE LA CARIDAD

NEWARK.- La Unión de Cubanos en el Exilio que dirige el Rev. Raúl Comesañas informa que habrá una misa especial a la Virgen de la Caridad del Cobre el domingo 20 de septiembre a las 12.30 AM en la iglesia Santo Tomás de Aquino, situada en el # 40 de Ludlow Street, Newark, para dedicar una imagen de la Virgen que tiene cuatro pies de altura. El servicio religioso se dedicará a los Monseñores Raúl del Valle e Ismael Testé y al recién fallecido activista Aureliano Blanco. Concluida la misa, habrá una recepción en los salones de la iglesia y todo el pueblo está invitado. El Padre Comesañas espera que la iglesia Santo Tomás se convierta en el punto de reunión de los cubanos de Newark y Elizabeth. Para más detalles llamar al teléfono (201) 867-1530.



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

DIGNA ACTITUD DEL ALCALDE DE SANTO DOMINGO JOHNNY VENTURA

Como hablamos de Santo Domingo me veo en la necesidad de comentar sobre la visita de Fidel Castro a la nación caribeña, a la cual fue invitado como observador para la reunión de los paises del (Caricom) dejando un sabor amargo entre los quisqueyanos, pues por todos es sabido que la inmensa fuerza represiva de la Seguridad del Estado de Cuba se adueño hasta de los aeropuertos, con la humillante anuencia del presidente Leonel Fernández, siendo tan grande el poder otorgado a los " matones de Fidel Castro, que abrian las maletas de los visitantes en los aeropuertos y deportaban inmediatamente a quienes no les merecían confianza. También es necesario comentar que cuando alguien se manifestaba contra el viejo dictador, como sucedió con el periodista dominicano Rafael Bonilla Aybar, le entraban a "patadas", como si estuvieran en Cuba, donde esos hechos son tan comunes. Pero no todo fue negativo, pues en las distintas reuniones en las cuales participó el dictador el pueblo " brillo " por su ausencia y solo los comunistas y el inmenso aparato represivo cubano " con sus viejas corbatas " que viajo desde Cuba a República Dominicana, para proteger la vida del dictador se veian por derredor. También es justo destacar que el alcalde de Santo Domingo Johnny Ventura, no se reunió con el tirano Castro, ni entregó al mismo las llaves de la ciudad como suele ocurrir en estos casos, dando un verdadero ejemplo de gobernante digno, acto que los cubanos del exilio agradecemos mucho al " excelentísimo " alcalde de Santo Domingo, señor Johnny Ventura.

LOS INQUILINOS DE NORTH BERGEN, LE TEMEN AL FIN DEL CONTROL DE RENTAS

Con su Orden Ejecutiva Número 81 (**que no es favorable para los inquilinos**) nuestra Gobernadora ha creado un comité fuera de balance, para "estudiar" y "considerar" los derechos de los inquilinos. **¿ A quien estan tratando de engañar ? Da miedo No ?**. Por ello los miembros del Comité de Inquilinos Organizados, piden les acompañen en su lucha por agrandar esa representación por los derechos de los inquilinos ! **Unidos** tendran mas poder para ser escuchados. **Unidos,** seran una fuerza poderosa !

Unase a la Asociación de Inquilinos, **THE NBTOC, P.O.BOX 9134, NORT BERGEN, NJ 07047.** La NBTOC le invita aparticipar de su próxima reunión el 26 de Octubre en la Biblioteca de North Bergen, a las 7:30 p.m.

NOTICIAS RAPIDAS..........

SERA HOMENAJEADA SARA ROSADO. Un merecido homenaje se le rendirá a la Sra: Sara María Rosado. Presidenta fundadora de la Asociación de Mujeres Martianas, el cual se celebrará el domingo 20 de septiembre de 2:00 a 7:30 p.m. en los salones del Restaurant " Mediterraneum Mannor " del 255 - 269 de Jefferson St. Newark, N.J. Existe gran entusiasmo por demostrarle a Sara con su asistencia el cariño que goza en la comunidad.......... **MAS DE 4,000 FIRMAS** fueron presentadas por el ex-Juez Frank Gioia, a la señora Carmela Riccie, en el City Hall de West New York, se espera que luego que las firmas sean verificada su autenticidad, se publique en las boletas para las elecciones de noviembre ....**ESAS BICICLETAS POR LAS ACERAS** de West New York y Union City, constituye un verdadero peligro para niños y mayores, sobre todos para las personas de edad avanzada...... ...**EL COLEGIO DOMINICANO DE PERIODISTAS** (C.D.P.) condenó la salvaje agresión al Periodista Dominicano Rafael Bonilla Aybar, durante la visita del dictador Fidel Castro a Santo Domingo de Guzman.......**MARIANNA UNLIMITED** ya abrió sus puertas en el 324 Anderson Avenue, Fairbiew, N.J. Visitela y usted encontrará para esa especial ocaciòm los trajes hechos a su gusto. Miriannà le ofrece en su nueva Boutique. **Trajes para bodas..Trajes para las quinceañeras y los dulces sixtieen,Vestidos de noche y para todo evento social.** Pregunte por su especial de bodas. Llame hoy mismo al teléfono (201) 941-5115, o hagale una visita..........**DESDE EL 1ro DE SEPTIEMBRE,** la tarifa de ida y vuelta entre Miami y La Habana, se vera reducida en $ 100.00 por pasaje, es decir que usted pagará $ 299 en vez de $ 399 y los niños menores de 12 años $ 150.00. Hasta el momento solo ABC Charter es la única Compañía que realiza viajes a Cuba, ya que otras entre American Air Line y Continental............**INFORMES RECIBIDOS DESDE LA HABANA, CUBA** dan a conocer que en dias pasados en un operativo de las fuerzas de Seguridad del Estado, fueron arrestados: **Nancy de Varona,** presidenta del Movimiento " 13 de Julio " la **Dra: Marian García Chávez,** presidenta del Colegio de Pedagogos (Independientes) y **Vicky Ruiz Labrit** presidenta del Comité de Opositores Pacificos, asi como la sindicalista **Ofelia Nardo, Roberto de Miranda** y el periodista independiente**Luis López Prendes.** Hasta el momento de redactar esta nota se desconoce el lugar a donde fueron llevados. Estas detenciones se originaron al querer el régimen evitar que estos opositores participaran en la procesión de la Virgen de la Caridad........ **UN FUERTE OPERATIVO SE LLEVO A CABO** en la ciudad de Union City, donde la policia arresto a varios dueños de negocios cerrandolos, por venta ilegal de bebidas alcoholicas y distribución de drogas a unos metros de una escuela, según declaraciones del alcalde García, seguiran dandole candela a las personas que se dedican a este negocio...........**EL INSTITUTO PRO ARTE Y CULTURA IBEROAMERICANO** quiere dar a conocer que pasado el receso de verano, ha comenzado sus actividades y muy pronto se informará del programa para el año 1999, su excursión del domingo 13 fue todo un éxito.................**Y ESTO ES TODO POR HOY AMIGOS, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS ME LOS BENDIGA.**



Desde Orlando, Florida nos llega esta foto tomada con motivo de la elección de Mss Cuba, donde podemos apreciar de izquierda a derecha a las candidatas a Reina: Daniela Sierra: Cristina Montano: Jessica Mendoza: El Congresista Mel Martínez, Iris García: Michelle Pulido: Laura Abrahantes: y Adriana Tamayo: faltando Susan Herrada que no se encontraba presente en ese instante.

MISS CUBA

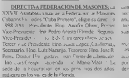
ORLANDO, FLA.- La bella joven Michelle Pulido fue elegida «Miss Cuba 1998» durante el certamen celebrado en esa ciudad floridana. Felicitamos a Michelle y a su orgulloso primo, Félix Paret, de LA TRIBUNA.

ALBERTO LANZA LIBRO

UNION CITY.- El cantante y escritor Roberto Alberto presentará su libro titulado «Cuando el Amor se pone a prueba» durante un acto el domingo 20 de septiembre a las 3 PM en la libreria M&A Bookstore del # 1902 Bergenline Avenue y el público está invitado.

FRATERNALES

Por José Dominguez



DIRECTIVA FEDERACION DE MASONES: La XXVII Asamblea anual de la Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero", eligio su directiva 1998-2000: Presidente Hno. Anofre Obrer, Primer Vice-Presidente Hno. Pedro Acosta (Florida), Segundo Vice-Presidente Hno. Eddy Canizares (New Jersey), Tercer Vice Presidente Hno. Jesus Lopez (California), Secretario Hno. Luis Naranjo, Tesorero: Hno. Jose R. Perez, Orador Hno. gustavo ... Frente de Liberación Hno. Luis Crespo, Hacienda ... Mario Mach... La sede de la Federación en los proximos dos años radicara en los valles de la Florida.

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA: La XXVIII Asamblea anual de la Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero" renovado los integrantes de la corte suprema de justicia 1998-2000 la sede ahora en los Valles de la Florida.

Magistrados Propietarios: Hno. Ercilio Del rio, Angel Pardo Jr., Hno. Fernando Gonzalez, Hno. Mario Fernandez, Juan Acosta, Hnos. Marcos Perez, Hno. Luis Martinez.

Magistrados Suplentes: Hno. eduardo Pastrana, Hno. Jorge Machado, Hno. Bienvenido Cabrera, Hno. Julio ... Hno. Juan Capote, Hno. Agustin Cusco, Hno. Jose M. Alfonso.

CENA ANIVERSARIO LOGIA ESPERANZA: La benemerita Logia "Esperanza" constituyente de la Federación de Masones Cubanos exiliados "Cuba Primero", celebrara su cena aniversario XXV el domingo 27 de Septiembre de 5 de la tarde a 12 de la noche en el restaurant "Seahra" en la Ruta ... en Newark, donación $30.00 ... los interesados llamar a los Hnos. armando diaz 2... 4984-... 38, ... suarez 97... 48 ... 2764 ... gonzalez ... 4775.

Esta cena en ... dedicada en reconocimiento a su labor como venerable Maestro 1996-1997 al Hno. Mario Arenc... directiva que lo acompaño ... los Hnos. Nicolas diaz, Fausto Castro por su labor como presidente y secretario de la federación de masones cubanos exiliados Cuba Primero 1996-1998.

DR. LUIS M. DEL RIO. Hondo pesar en nuestra comunidad por el sensible fallecimiento del joven medico cubano dr. Luis M. Del rio, hijo de los esposos Pedro R. y America Del Rio, nuestra mas sentida condolencia a su esposa, hijas, padres y hermanos en especial al Hno. Pedro R. Del Rio Ex venerable Maestro de la Logia "Jose Chaman".

SEÑORA MAGDALUPE AMARGO. En dias pasados tubo de fallecer la señora Madalupe Amargo, esposa de nuestro amigo y hermano Vladimir Amargo, ... Mason, nuestro sentimiento por tan irreparable para nuestro Hno. Vladimir Amargo, sus hijas, Mada..., ... Evelyn Jard... y demas familiares.

OFRENDA AL HNO. BIENVENIDO CUETO: La XXVII Asamblea anual de la Federación Masones Cubanos ... memoria del querido Hno. Bienvenido Cueto, ex presidente de la federación, ex venerable maestro y fundador de la benemerita Logia "Miguel Teurbe Tolon" y luchador incansable por la liberación de la patria que depositada una offrenda floral en su tumba, como parte de los actos de dicha asamblea.

LOGIAS "FRATERNIDAD N° 1" Y "PRUDENCIA N° 2". Los dias 14 y 15 de septiembre de 1857 en la ciudad de santiago de Cuba se efectuo la fundación de las Logias "Fraternidad N° 1" y "Prudencia N°2" como base para la futura constitucion de la Gran Logia de Colon, luego con la fundacion de la Logia "San Andres N°3" en 1859 estas tres Logias son las unicas en cuba que tienen ... luego la gran Logia de colon se convirtio en Gran Logia de Cuba que tienen ... luego la gran Logia de color se convirtio en la gran Logia de Cuba. Las tres Logias son Benemeritas de la Orden.

COMIDA DE LAS ESPOSAS. El domingo 20 de Septiembre, se efectuara la comida de las esposas organizadas por la Benemerita Logia "Miguel Teurbe Tolon" en el templo sito a 6216 Monroe Pl. West New York, las esposas no pagan, los esposos donaran $ 20.00 los interesados llamar a los Hnos. fidel Caceres 201-854-2168 o Ruben ... 201-... 2044.

JUNTA PATRIOTICA

ELIZABETH - La Junta Patriótica Cubana regional sur de New Jersey dara posesión a su nueva Junta Directiva el domingo ... de octubre durante un almuerzo a partir de la ... PM en el local de Pro-Cuba #9... 3 Morris Av. en Elizabeth.

La nueva ... integran ... Fernandez presidente ... Vice ... Pedro Martinez, Secretario Rafael Rosario, ... Carlos ... Vice. Para reservaciones y detalles llamar (908) 352-9850

Artes y Espectaculos

DE LUTO EL PIANO: MUERTE DE MARCO RIZO

POR [illegible]

NEW YORK.- [illegible] semana pasada murió repentinamente, a los 78 años de edad, Marco Rizo, músico, pianista, compositor [illegible] [illegible]

[illegible] «Habaneras» donde resume la historia del piano [illegible] cubano.

Marco Rizo dió conciertos de piano en [illegible] siempre incluía piezas que [illegible] relacionaba con [illegible] Cuba y el mundo hispano, entre ellas «Suite Campesina», «Suite Española», «Ñáñigo», y su especialidad, «Danzas [illegible]».

Marco Rizo fue pianista de la Orquesta Sinfónica de Santiago de Cuba cuando apenas [illegible] años de edad. Su padre era [illegible] [illegible] Marco [illegible] la dirección de Erich Kleiber y Leopold Stokowsky. En 1940 recibió una beca Juilliard para estudiar en New York [illegible] de la Banda de Música Militar. Después del conflicto, Rizo se unió a la orquesta de Desi Arnaz en un recorrido por todos los Estados Unidos y se convirtió en director musical del [illegible] show de televisión «I Love Lucy» [illegible] durante todo ese tiempo siguió estudiando [illegible] música para películas y televisión y daba conciertos de piano. La muerte sorprendió a Marco Rizo en plena actividad, promoviendo su recién salido [illegible] «Habaneras» y ensayando para [illegible] concierto cubano que [illegible] a presentarse en Manhattan en [illegible]. Le sobrevive un hijo, Mark, quien vive en Atlanta [illegible] descanse el maestro [illegible] siempre Rizo será recordado.

El pianista, arreglista y compositor Marco Rizo murió mientras preparaba un concierto en New York.

BALLET FOLKLORICO DE MEXICO

UNION CITY.- [illegible]

ANTONIO BANDERAS EN EL DESFILE

NEW YORK.- [illegible] artista Antonio [illegible] desfile de la Hispanidad que va a celebrarse en la Quinta Avenida de New York el domingo 1[illegible] de Octubre.

[illegible]

UNION CITY.- [illegible] «Kheanas» ofrecerá un programa de música latinoamericana el 25 de Octubre a las 3 PM en Park Theatre de esta ciudad.

ARTISTAS ECUATORIANOS

JERSEY CITY.- «Latitud Cero. Artistas Contemporáneos Ecuatorianos» ofrecerá una [illegible]

DOS ALAS

NEWARK [illegible]



LINDEN NJ.- [illegible] semana con figuras como Salvador Cruz Adhemar Montagne, Arly Alfaro y Sol Sostre. El publico observa el nuevo servicio.



[illegible] Vicepresidenta, Nely Galan, presidenta de Entretenimiento y Alan Soko[illegible] Ejecutivo de Operaciones.

Comentarios

POR ADELA OLIVA

XXXVI CONGRESO ANUAL DEL CCP

[illegible] Panamericano [illegible] su XXXVI [illegible] Anual que se celebrará [illegible] días 6, 7, y 8 de noviembre, 1998. El [illegible] será en The William Paterson University [illegible] Wayne NJ y en el Holiday Inn Totowa N.J. [illegible] su sesión de apertura el Círculo ha programado un homenaje a la memoria de Carlos Marquez [illegible] acto conmemorativo, después de la [illegible] pieza [illegible] Marquez [illegible] 1958.

[illegible] conmemoraciones, el [illegible] Secretario [illegible] Nacional [illegible] New York [illegible] Carlos Marquez [illegible] PREMIO [illegible] 1998.

[illegible] parte de la sesión de apertura [illegible] $35.00.

[illegible] programa del XXXVI Congreso [illegible] 8 de noviembre 1998 [illegible]

Los tickets de entrada son a $100.00. Las reservaciones deben hacerse [illegible] de Octubre.

La recaudación será a beneficio de los fondos de [illegible] para [illegible] de las Becas de todas las niñas. Para información, reservaciones o tickets de las rifas, llamar a [illegible] 42 todos los días de la semana, o 973 509-9308, en horas de la tarde, fines de semana.

CURSOS DE REAL ESTATE EN NJCU

[illegible]





Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

"LA CUBA DE AYER"

Erase una vez, una isla en las azules aguas del mar Caribe, a la entrada del golfo de México, a la cual nativos y extranjeros llamaron "La Perla de las Antillas". La película "La Cuba de ayer" nos habla de esta Isla, de lo que fue, en lo que se había convertido por virtud del trabajo de sus hijos. De sus bellos paisajes, de la alegría de su pueblo y de su felicidad ya pasada. "La cuba de ayer" es una inolvidable película, lleva un mensaje a todos los pueblos que son todavia libres y que miran con confianza al futuro. como también lo hizo la Isla de Cuba, en los dias en que todavía no soñaba que seria colonizada de nuevo por una potencia extranjera. decir "La Cuba de ayer", es decir Manolo Alonso. Dedir Manolo Alonso es decir "La Cuba de ayer" Manolo.es el padre de ésta película que es un documento histórico que concreta pruebas irrefatable contra la tiranía comunista que no puedo superar sino retroceder lo realizado antes de 1959, que desmiente la atrocidad del supuesto subdesarrollo, el supuesto analfabetismo, todo lo cual hace dudar de la di tadura con creces después de 1959. Manolo alonso nació en el barrio del Vedado, en la Habana. siempre ha sido Manolo una figura de primer orden, de primer plano, ya sea en su Cuba o en el exilio. Llegó a éste país con cinco dólares en los bolsillos. Es director y productor de cine y TV, periodsta, prublicitario y en New York organizó por muchos años los mas hermosos shows artisticos. su paso por el canal 41 de TV de Jew Jersey se hizo sentir, fue administrador y publicitario de los teatros mas importantes de Cuba, "Alcázar", y "Fausto", además del "Campoamor" y "El Encanto", en 1938 fundó el primer noticiero Nacional dinematografico y mas tarde adquirió el Noticiero Royal News y fundó el Noticiario América, con los cuales abarcó el 85 por ciento de las pantallas de los cines de Cuba. Bajo el lema de "Cada hombre un niño" Manolo Alonso adquirió una enorme popularidad en toda Cuba. para que ningún niño cubano dejara de recibir un juguete en "El Día de los Reyes". Como ven, ésta pelicula es un documento histórico. si Ud., desea obtener una copia original de "La Cuba de ayer", diríjase a: Manolo Alonso. 530 West, 236th Street, Suite 1-M. Riverdale, New York 10463. También puede llamar a Manolo al teléfono: 718-601-8201. Cuando uno ve la pelicula "La Cuba de ayer", la nostalgia nos llega con punzadas de dolor y pensamos en la que teniamos, hasta que llegó la peste comunista. El corazón nos de un vuelco y han que ser fuerte para que las lágrimas no afloresn a nuestros ojos. Esta película es dolor del recuerdo, alegia de haber vivido en Cuba y nostalgia a la distancia. Gracias Manolo por esa joya cinematográfica.

AL FIN SE VA LILI

Lili Estéfan, la muchacha que dice comerciales en el programa de don Francisco, la de la boca grande, abandonará ese programa, para hacer uno con el gordísimo y pesadísimo Raúl de Molina. Cuando don Francisco se enteró, dicen que no hizo nada por convencer a Lili para que se quedara. según voz popular, las últimas apariciones de la delgadita mujer saldrán al aire entre agosto y septiembre. Muchos estamos de plácemes con la salida de Lili Estéfan de ese programa, ya que muchos no lo veíamos por la presencia de ella. Esperamos que tampoco salga en los segundos semanales que se ve en el noticiero del canl 23. Ahora podemos decir a pulmón lleno: "Al fin se va Lili".

PIENSE EN ESTO

La paz no se hace en mesas de conversaciones, o esn tratados, pero si en el corazón de los hombres. Los viejos jugadores de golf nunca mueren, terminan en el hoy. La mejor manera de matar el tiempo: trabajando hasta la muerte. Habar sin pensar es lo mismo que disparar sin apuntar.

¿CUANDO NACIERON?

Ya hacia rato que había entrado el año de 1938, cuando ven la luz primera los siguientes artistas: Rogelio Guerra, Leonardio Favio, Awilda Cárbia, Henry Lanfont, Luis Antonio Cosme, Jose (Pepe) Yedra, Eduardo Segundo, Hector Suarez, Teddy Trindidad, Polito Vega, Carlos Lico, Joe Quijano y Rafael Solano. Todos, artistas queridos y de calidad.

OTRO AÑO MAS

El pasado día 21 de juliose cumplió un año mas, del triste fallecimiento del que en vida fue Miguel Alfonso, ampliamente conocido por el nombre de "Clavelito", el del agua magnetizada. Clavelito, como muchos saben, fue un artista que aglutinó público, que mantenía un programa radial que se oía en Cuba desde la Punta de maisi hasta el Cabo de San antonio. Su hija anita, creció a su lado y junto a los micrófonos. Y siguió los pasos de su padre. Y por allá, por Union city, New Jersey, la tenemos guitarra en mano y amplia sonrisa, alegrandole la vida a los demas. Para anita, a la que queremos de verdad, llégue nuestro saludo.

CHISMECITOS DE ALDEA

El actor Ricardo Román tenia como nombre propio el de enzo Diez... Todo el mundo lo conocia {pr gastos Palmer, pero en realidad se llamaba Gilberto Ruiz, conocido en la farándula cubana... Rosita Bujones, hermana de la brillantisima actriz cubana, Minin Bujones, fallecida recientemente en Miami, se retiró temprano y se fue a vivir a New York. Su hermana Fina estuvo casada con José Fernández "Valencia".

Manolo Alonso es el padre de la película "La Cuba de Ayer". Es su niña mimada, como lo son sus otras cintas cinematógraficas. "La Cuba de Ayer" es un documento histórico, pedirlo al 718-601-8201.

¿Los conocen? Claro que si, Ellos son: Rosendo Rosell y su esposa Martha, dos figuras muy queridas en todo el sur de la Florida y fuera de ella. Rosendo es el artista mas polifacético mas admirado de éstos contornos, por su labor en la radio, cine, televisión teatro etc.



BODAS DE AMATISTA

En fecha reciente, arribaron a sus cuarenta años de inalterable felicidad conyugal, al querido matrimonio Argelia, Mario Romero, sus hijos roxana y Javier, los sorprendieron con una fiesta familiar que fue amenizada conel Mariachi de "Sábado Gigante"

Les deseamos que estas Bodas de Amastista, lleguen a sus Bodas de Oro. Falta poco. Y ya que estamos con la familio Romero, felicitamos a Javier Romero, que acaba de adquirir una mansión al costo de un millon de dolares en el sector de los V.I.P. de Miami. Este trabajador y talentoso joven de la T.V. y radio de la Florida, se esta desarrollando en otra faceta de su vida, la de bienes y raices.

Llegamos al "Benjamin" de la familia Romero, Javier Jesus, el muñequito, como le llaman sus familiares, que ya comenzó su vida escalar con el prekinder en el prestigioso colegio Saint Brendau, donde su mamá Roxana es profesora.

Cerrando los triunfos de esta querida familia, felicitando a la Sra. Consuelo Ramona Garcia, laureada poetisa y escritora, Tía Madrina de Javier Romero, quién el tres de Septiembre, celebró su compleaños. Que sigan las bendiciones!!!!!!

NOMBRAMIENTO

Joannie gonzález, manager de la oficina de los estudios de grabación 24K Records y Oro Sólido, nos comunica que el Sr. Iván Ménendez ha sido nombrado Director de Prensa y Relaciones Públicas de esta Compañia. Información adicional: 201-392-1856

MERCEDES ACOSTA SANCHEZ

Hasta South Beach, donde reside, le enviamos nuestra sincera felicitación y, muchos años más de triunfos literarios a la querida amiga Mercedes Acosta Sánchez que el 15 de Septiembre celebra su cumpleaños.

ACTOS POR MES DE LA HERENCIA HISPANA

NEWARK.- El Mes de la Herencia Hispana va a celebrarse con diversos actos dedicados a nuestros paises del Caribe y América Latina, en el palaciego edificio de la Biblioteca Pública de Newark, situada en el # 5 de la calle Washington, en el centro de la ciudad.

Desde hoy hasta el 15 de Noviembre está abierta una exposición titulada «Puerto Rico 1898-1998» en las galerias del segundo, tercero y cuarto pisos, entre cuyas atracciones están las «casitas y jardines». El resto del programa incluye: día 19 de septiembre, una hora de cuentos, mitos y leyendas latinas; el 26 Yomo Toro en concierto de música jíbara; el 1 de Octubre, comedia y poesía del «Nuyorican Poets Café»; el día 3, escritores puertorriqueños; el 10, video sobre los boricuas en Hawaii; el 15, discusión sobre el destino político de Puerto Rico; el 17, programa infantil con el «Happy Times Children's Theater»; el 17, cuentos latinoamericanos; el 24, música tradicional del Ecuador y el 24, programa del Círculo de Escritores y Poetas Latinoamericanos. Los eventos de Noviembre incluirán cuentos bilingues, premios «Afiches de la Paz» del Club Leones Borinquen de Newark y el Teatro Pregones. Para el 3 de Diciembre se anuncia el cierre con el Centro para Arte y Cultura Latina de la Universidad Rutgers en un concierto de música de cámara celebrando el centenario de la asociación entre Puerto Rico y Estados Unidos. La entrada a todos estos eventos es gratis. Para participación y detalles llamar al teléfono (973) 733-7798.

CUMPLEAÑOS

Con motivo de haber celebrado en días pasados su fiesta de cumpleaños nuestro columnista Felix Paret, un grupo de amistades, le ofre-cieron en su residencia un "surprise party" entre los presentes la foto captó de izquierda a derecha a Gilma Nurquez, Milagros Montalban, Dra. Clara García, Felix Paret, el niño Willy Santiago, Isaura Santiago Montalban, Mercedes Kenyo, Erir Nurquez, detrás el estilista Carl Vélez, Graciela de la Fuente, Bernie Ponciano, Elsie Bajandas y Miriam Groning. (Foto Conchita Ruiz).

CANDIDATOS REPUBLICANOS

NORTH BERGEN.- El Partido Republicano presentó la candidatura de Mario A. González para Sheriff del condado Hudson y de Emilio del Valle para «clerk», durante un acto celebrado en el cuartel de campaña del #25 calle 79 esquina a Park Avenue (201) 869-5999.

PARA INFORMES
LA TRIBUNA
201-617-1360

EMILY ANN GONCALVES

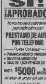
El pasado 13 de Agosto nació la linda niña Emily Ann Goncalves, hija de los estimados esposos Donald y Helena Goncalves. La robusta Emily llegó pesando 8 libras y 3 onzas y la cigueña la dejó en Livingston, New Jersey. En LA TRIBUNA, deseamos mucha felicidad a Emmily Ann, sus padres, abuelos y familiares.

C-L-A-S-I-F-I-C-A-D-O-S



SERVICE
NEW & USED
- AC/CONDENSERS
- CLEANING
- REPAIRING
- RECORDING
- GAS TANKS
- HEATERS

Tels.: 867-8643 / 867-1420
Fax: 867-1441
4311 HUDSON AVE
UNION CITY, NJ 07087



M.A. AUTO CENTER
MARCOS A. MADRIGAL
3405 Palisade Ave. • Union City, N.J. 07087
[redacted]

PART-TIME BREAKFAST & LUNCH AIDES

3.25 hrs./day: 6:45 am - 8:00 am & 10:45 am - 12:45 pm
$9.50/hr. - 5 days per week per school calendar
Interested persons should submit applications to:
CARL JOHNSON, BOARD SECRETARY
Union City Board of Education
3912 Bergen Tpk., Union City, NJ 07087
(201) 348-5887
Deadline: Sept. 22, 1998

EDITOR EDUCATIONAL MAGAZINE

Bi-weekly magazine seeks experienced journalist to cover issues and articles in higher educaction. Responsible for assignment of articles and layout. Applicant must have a strong news judgement and excellent page design skills. Able to work with editors and graphic art department. Two to three years experience in Higher Education, or covering education required. Part time position with flexible hours in No. N.J. area.

To apply send resume and several clips to:
MR. LOPEZ P.O. BOX 68, PARAMUS, N.J. 07652

LA TRIBUNA ★ 201-617-1360

PEST OFF

Pest Control

No permita que los insectos acaben con usted. Ratones, cucarachas. No gaste su dinero en productos que no cumplen lo que prometen. Somos técnicos registrados y asegurados bajo las rigurosas leyes del Estado de New Jersey. Llame a otras compañías y quedará convencido que nuestro servicio es el mejor y el más económico.

GARANTÍA ABSOLUTA LAS 24 HORAS!

Negocios, Casas o Apartamentos!

973-347-9347 • 800-511-6069

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

CONVIERTEN CUARTEL EN [illegible]

JERSEY CITY.- Altos funcionarios del gobierno tomaron parte en la inauguración del renovado edificio del cuartel (Armory) de la calle Montgomery esquina a Jordan Avenue, que durante 64 años fue una instalación militar y ahora se convierte en amplio campo para la práctica de diversos deportes, carreras, soccer, basketball, etc mediante un esfuerzo cooperativo de fondos del condado, la ciudad y la Fiscalía. Las obras se hicieron mediante la apropiación de $130,000 que los federales confiscaron a traficantes de drogas.

DIA DEL PERIODISTA

NEWARK.- El Colegio de Periodistas Cubanos Exiliados de NY-NJ celebrará el «Dia del Periodista» con un banquete el domingo 25 de Octubre a partir de las 2 PM en el «Mediterranean Manor», Newark. Reservaciones llamando a Pablo Laserna teléfono (973) 589-8560.

AHORRO EN PAGO ENERGIA

JERSEY CITY.- La agencia PACO de servicios para la comunidad anuncia que el 1 de Noviembre iniciará un programa para ayudar a pagar sus cuentas de aire acondicionado, calefacción, etc. a las familias o individuos con recursos limitados. Para información llamar a Rosa López al (201) 963-8282.

DESFILE DOMINICANO

WEST NEW YORK.- El Desfile Dominicano del condado Hudson está señalado para celebrarse el próximo domingo 20 de Septiembre a partir de las 2 PM por la Avenida Bergenline desde la calle 80 hasta la calle 35.

SUBEN LOS IMPUESTOS

NEWARK.- El Concejo Municipal de Newark aprobó un aumento en los impuestos a la propiedad de $4.57 sobre el valor calculado. La Junta de Educación va a subir los impuestos a $10.25.

CENTENARIO DE WNY

WEST NEW YORK.- Como parte de los actos por el centenario de West New York habrá una recepción de gala el 25 de Septiembre a las 8 PM en el Centro de Recreación de Broadway y calle 57 y una parada por las calles de la ciudad el domingo 27 desde las 2 PM. Una exposición sobre el primer siglo de WNY está abierta en la Biblioteca del # 425 calle 60.

TECNICOS DEL AMBIENTE

NEWARK.- La agencia FOCUS de servicios a la comunidad iniciará clases el 21 de Septiembre para las personas mayores de 18 años residentes de la ciudad, que estén desempleadas o con pocas oportunidades y que deseen prepararse en un programa de adiestramiento técnico para el medio ambiente. Llamar a Carlos Valentín al teléfono (973) 624-2528.

PARA LA BIBLIOTECA

UNION CITY.- La Biblioteca Pública y la Junta de Educación ofrecen un curso gratis de entrenamiento para personas que deseen ser tutores para enseñar a leer y escribir a personas que buscan el inglés como segunda lengua. Detalles llamando al (201) 866-7500.

ACORAZADO «NEW JERSEY»

BAYONNE.- El Departamento de la Marina de Estados Unidos debe decidir sobre el anclamiento definitivo en Bayonne del acorazado «New Jersey» cuyo traslado desde Seattle ya fue aprobado. El condecorado acorazado debe ser remolcado por el Pacífico, cruzar el canal de Panamá y finalmente llegar al litoral de Bayonne.

CENTRO COMUNITARIO

UNION CITY.- El Alcalde Rudy García inaugurará el nuevo Centro Comunal de North Hudson Community Action en el # 714 de la calle 31 con un acto a las 12 M. Por otra parte NHCA ofrecerá una feria de salud gratis el sábado 19 de Septiembre de 10 AM a 3 PM en el 5301 de la Avenida Broadway.

EL PRESIDIO POLITICO

NORTH BERGEN.- La organización «Presidio Político Cubano» emitió una declaración de apoyo «a los compatriotas que están acusados en Puerto Rico por un alegado intento de asesinar al dictador Castro» y al mismo tiempo critican al gobierno de Estados Unidos por considerar que «maniobra para desacreditar a las organizaciones del exilio cubano».



JERSEY CITY.- El Congresista Roberto Menéndez ayudó a convertir un cuartel en escuela y campo deportivo.



El Alcalde Bret Schundler, celebró la apertura del Centro Juvenil Armory en la calle Montgomery.

Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson, anunció mejoras en el parque McGinley.

SECCIÓN LEGAL



DEPORTES

POR: PABLO LASERNA

COMUNIDAD HISPANA JUBILOSA CON LOS JONRONES DE SOSA



Momentos en que el estelar pelotero dominicano Sammy Sosa era paseado en hombros por sus compañeros de equipo al empatar con el formidable Mark McGwore en la hazaña de llegar a 62 cuadrangulares.

Hay un viejo y conocido refrán que dice «no van lejos los de alante si los de atrás corren bien» y eso lo podemos aplicar a los estelares jugadores Mark McGwire y Sammy Sosa.

El mundo entero vió al gigante norteamericano que cubre la primera base de los Cardenales cuando botaba la pelota rompiendo el record de 61 cuadrangulares que Roger Maris implantó en 1961. Cuando McGwuire alcanzó su cuadrangular # 63, nuestro Sammy Sosa, dominicano, andaba por los 58 jonrones. Los fanáticos pesimistas empezaron a sacar cuentas y hasta creyeron que Sosa se quedaría por detrás, presionado por periodistas y público pero tras un receso, el Domingo 13 de Septiembre pasado el quisqueyano no solo empató el record de McGwuire sino que con dos tremendos batazos frente a los Cerveceros de Millwaukee se anotó los jonrones 61 y 62. El primer estacazo fue contra el relevista Patrick y la bola voló 480 pies, cayendo en la calle detrás del Wrigley Field. El # 62 se lo conectó a Erick Plunck y mientras Sosa corria las bases el público delirante lo aplaudia y cantaba «Sosa, Sosa». El gran pelotero no pudo dominar su emoción y rompió a llorar. Tres veces tuvo que salir a responder las ovaciones de los espectadores y terminado el partido, sus compañeros lo sacaron en hombros. Mark Grace dijo: «Sosa merece el título del Jugador Más Valioso de la Liga Nacional».

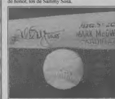
Lo más importante de todo esto es que tanto Sosa como McGwire estan dando un bonito ejemplo de lo que es una competencia leal; se saludan y se aplauden mutuamente aunque jueguen en equipos diferentes, se han convertido en amigos y cuando termine el actual campeonato, cualquiera de los dos que logre quedar como líder jonronero, dejará escrita la historia con letras de oro en los anales del beisbol de las Grandes Ligas, un bonito legado. Personal y sinceramente me gustaria que fuese el quisqueyano Sammy Sosa quien se quede con esa eterna corona. Me siento cada día más orgulloso de ser hispano y deseo a Sosa muchísimos éxitos por ser un buen pelotero, un buen hijo, un buen padre y esposo, un atleta extraordinario, un buen ser humano y «dominicano hasta la tambora»...

LA INDEPENDENCIA

LA TRIBUNA felicita a los pueblos hermanos que celebran la independencia de sus paises en este mes de Septiembre: México, el día 16; Chile el 18 y Costa Rica, Honduras, Guatemala y Nicaragua el día 15.

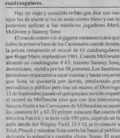
AL SALON DE LA FAMA

El bate, la pelota, el uniforme y algunos objetos personales del toletero Mark McGwire están ya en el Salón de la Fama de Cooperstown con la hazaña de su jonrón # 62 y pronto se exhibirán allí también, en lugar de honor, los de Sammy Sosa.



El bate y la pelota con que McGwire conectó su jonrón # 62 están ya en el Hall de la Fama.

JOSE CANSECO ESTA ENDIOSADO



José Canseco, el «pesado» que se niega a atender a los fanáticos, de los cuales vive. «Buuuu...»

Frecuentemente me pregunto por qué los fanáticos abuchean a los peloteros y hasta les demuestran hostilidad y la respuesta la encontré el domingo 13 de Septiembre cuando con mi hijo fui al Yankee Stadium para ver el juego entre New York y Toronto. Llegamos temprano para ver las prácticas de bateo y como mi hijo y yo hemos seguido con interés la carrera del cubano Canseco, llevamos dos fotos suyas, tuvimos oportunidad de llegar cerca del jonronero, menos de 5 pies de distancia, y muy cortesmente mi hijo lo llamó repetidas veces para que nos hiciera el favor de darnos su autógrafo. Cual no sería nuestra sorpresa cuando vimos que Canseco ni siquiera levantaba la cabeza ni se volvía para mirar a mi hijo que durante cinco minutos le pedía solo que le firmara la foto. Entonces pensé que yo podría conseguirlo y traté de llamar la atención de Canseco hasta identificándome como periodista pero ese «señor» demostró ser un mal educado, un endiosado, que ni siquiera quiso mirarnos y forma parte de esos que cuando se hacen «estrellas» le dan la espalda al fanático que los convierte en millonarios. Ahora entiendo por qué tantos critican a Canseco y estoy solicitando ingreso en el «Club de los Abucheadores» . Esa tarde mi hijo y yo tuvimos la gran suerte de que al Canseco lo poncharan tres veces y me quedé ronco gritándole !Buuuuuu...!

MORALES NOQUEO A VENENO

El mexicano Erik «Terrible» Morales, campeón supergallo del Consejo Mundial de Boxeo, retuvo su corona cuando a fines de semana derrotó al Junior «Veneno» Jones, desarrollando un plan de pelea de ataques rápidos. «Veneno» estaba clasificado sexto pero en el cuarto asalto hubo que detener el combate y el estadounidense perdió por KOT en Tijuana. Al otro lado de la frontera, en California, Jorge «Maromero» Pérez logró imponerse por decisión unánime al argentino Víctor Paz enviándolo a la lona en el sexto asalto por la vía del cloroformo. «Maromero» tiene 33 años de edad pero nunca defrauda al público.



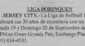
Erick «Terrible» Morales, campeón supergallo WBC.

Junior «Veneno» Jones perdió la ponzoña...

STADIUM DE BEISBOL

NEWARK.- Por fin comenzaron las obras de construcción de un campo de beisbol con 6,000 sillas en las afueras de Broad Street para convertirlo en sede del equipo local «Los Osos» (Bears») en las Pequeñas Ligas de Baseball profesional. Rick Cerone, ex-catcher de los Yankees es uno de los promotores del nuevo Stadium que va a costar $22 millones.

LIGA BORINQUEN



JERSEY CITY.- La Liga de Softball Borinquen celebrará sus 30 años de existencia con un festival el Sábado 19 y Domingo 20 de Septiembre de 10 AM a 10 PM en Owen Grundy Pier, Exchange Place. Llamar (201) 434-4531.

HERMANOS KARATEKAS

UNION CITY.- Los hermanos Ricky, Michael e Irma Velázquez ganaron en total cinco medallas durante las competencias de When Tae Kwon Do «Junior Olympics» celebradas en Miami. Irma tiene 13 años de edad, Ricky 9 y Michael 12. Entrenan con César Olavarria.

EN EL WATERFRONT

JERSEY CITY.- La quinta carrera anual «Liberty Waterfront» se realizará el domingo 27 de septiembre saliendo del Centro Financiero Harborside de Jersey City para llegar al Liberty State Park.

LOS ULTIMOS CAMPEONES

¿Recuerda usted los últimos cinco equipos que ganaron los banderines en la Liga Americana? ¿Recuerda cual ganó el campeonato de 1994? . Respuestas: 1993 el Toronto Blue Jays; 1995, Medias Rojas del Boston; 1996, Yankees de NY; 1997, Orioles del Baltimore; 1998, Yankees de New York. En 1994 no ganó nadie y perdimos todos pues hubo una huelga de peloteros...

(Gracias por leerme y recuerden que cualquier pregunta o sugerencia pueden escribirme al PO BOX 5624 Newark NJ y le contestaremos).

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Address Correction Requested

U.S. Postage PAID